

# Rebound™ Ankle Brace

## CAUTION/WARNING

- Ensure patient performs circulation checks. If a loss of circulation is felt, or if the brace feels too tight, adjust strap tension to reduce compression to a comfortable level. If discomfort continues, patient should contact their medical professional immediately.
- If patient experiences discomfort, for example pressure points, adjust strap tension. If discomfort remains, patient should contact their medical professional for adjustments.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

- Sicherstellen, dass der Patient Durchblutungskontrollen durchführt. Wenn eine mangelnde Durchblutung festgestellt wird oder die Orthese zu eng sitzt, die Klettverschlüsse lösen und die Gurte auf eine bequeme Länge einstellen. Bleiben die Beschwerden weiterhin bestehen, sollte sich der Patient sofort an seinen Arzt wenden.
- Wenn der Patient Unbehagen verspürt, das zum Beispiel durch Druckstellen verursacht wird, die Gurtspannung korrigieren. Bleiben die Beschwerden bestehen, sollte sich der Patient bezüglich der Anpassung an seinen Arzt wenden.

## PRÉCAUTIONS/AVERTI/AVERTISSEMENTS

- Assurez-vous que le patient contrôle son état circulatoire. En cas de sensation de perte de circulation ou si le patient trouve l'orthèse trop serrée, réglez la tension de la sangle à un niveau confortable pour réduire la compression. Si la gêne persiste, le patient doit immédiatement consulter un professionnel de santé.
- En cas de gêne du patient (points de pression, par exemple), réglez la tension de la sangle. Si la gêne persiste, le patient doit immédiatement consulter un professionnel de santé pour qu'il procède à des réglages.

## PRECAUCIONES/ADVERTENCIAS

- Asegúrese de que el paciente comprueba su correcta circulación sanguínea. Si observa síntomas de mala circulación o si siente que el soporte aprieta demasiado, regule la tensión de las cinchas y ajústelas hasta que esté cómodo. Si persisten las molestias, el paciente debe ponerse inmediatamente en contacto con su profesional de la salud.
- Si el paciente sufre molestias, como por ejemplo puntos de presión, regule la tensión de las cinchas. Si la molestia persiste, el paciente debe ponerse inmediatamente en contacto con su profesional de la salud para que le ajuste el soporte.

## AVVERTENZE:

- Accertarsi che il paziente effettui controlli alla circolazione. In caso si avverta un impedimento alla corretta circolazione, o se il tutore risulta eccessivamente stretto, regolare la tensione della cinghia a strappo per ridurre la compressione su un livello confortevole. Se la sensazione di disagio persiste, contattare immediatamente il medico.
- Qualora il paziente avverta una sensazione di disagio, ad esempio compressione eccessiva, regolare la tensione della cinghia a strappo. Se la sensazione di disagio persiste, contattare il medico che provvederà a regolare correttamente la tensione del tutore.

## FORSIKTIGHETSREGLER/ADVARVARSLER

- Pass på at pasienten utfører blodomløpskontroller. Dersom man merker at blodomløpet hindres, eller hvis støtten kjennes for stramt, må borrelåsremmene justeres slik at kompresjonen reduseres til et komfortabelt nivå. Pasienten må kontakte helsepersonalet umiddelbart dersom ubehaget fortsetter.
- Hvis pasienten føler ubehag, for eksempel trykkpunkter, må strammingen på borrelåsremmene justeres. Pasienten må kontakte helsepersonalet for å få foretatt justeringer dersom ubehaget fortsetter.

## FORHOLDSREGLER/ADVARVARSLER

- Forvis dig om, at patienten kontrollerer blodcirkulationen. I tilfælde af nedsat blodcirkulation, eller hvis ankelskinnen sidder for stramt, skal remspændingen justeres for at reducere kompressionen, indtil det er behageligt at bære ankelskinnen. Patienten bør straks kontakte fysioterapeuten eller lægen, hvis generne vedvarer.
- Hvis patienten oplever gener, f.eks. hvis der udøves tryk på forskellige steder, skal remspændingen justeres. Hvis generne vedvarer, bør patienten straks kontakte fysioterapeuten eller lægen for at få ankelskinnen justeret.



## FÖRSIKTIGHET/VARVARNINGAR

- Se till att patienten gör cirkulationskontroller. Om blodcirkulationen är dålig eller om ortosen sitter åt för hårt, justera remmarnas spänning så att kompressionen minskar och ortosen sitter bekvämt. Fortsätter det att vara obekvämt ska patienten genast kontakta sin vårdgivare.
- Om patienten har besvär, exempelvis känner ett tryck mot någon punkt, ska remmarnas spänning justeras. Fortsätter det att vara obekvämt ska patienten kontakta sin vårdgivare för justeringar.

## VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

- Varmista, että potilas tarkkailee verenkiertoa. Jos verenkierto heikkenee tai ortoosi tuntuu liian tiukalta, avaa tarrakiinnityshihnat ja säädä niiden pituus sopivaksi. Jos olo ei parane, ota välittömästi yhteys hoitoalan ammattilaiseen.
- Jos ortoosi tuntuu epämukavalta ja aiheuttaa esimerkiksi painaumia, säädä hihnojen pituutta. Jos olo ei parane, ota yhteys hoitoalan ammattilaiseen ortoosin säätämiseksi.

## WAARSCHUWINGEN

- Zorg ervoor dat de patiënt controleert dat de bloedsomloop niet wordt belemmerd. Indien belemmering van de bloedsomloop optreedt of indien de brace te strak aanvoelt, pas dan de spanning van de banden aan om de compressie tot een comfortabel niveau te verminderen. Indien het ongemak aanhoudt, moet de patiënt onmiddellijk contact opnemen met een medisch zorgverlener.
- Indien de patiënt ongemak ondervindt, bijvoorbeeld drukkunten, moet de spanning van de banden worden aangepast. Indien het ongemak aanhoudt, moet de patiënt contact opnemen met een medisch zorgverlener voor aanpassingen.

## PRECAUÇÕES/ADVERTÊNCIAS

- Certifique-se de que o doente efectua verificações da circulação. Em caso de redução da circulação ou se a ortótese estiver demasiado apertada, ajuste a tensão da correia de forma a reduzir a compressão até um nível confortável. Se o desconforto se mantiver, o doente deverá contactar imediatamente o seu médico.
- Se o doente sentir desconforto, como por exemplo pontos de pressão, ajuste a tensão da correia. Se o desconforto se mantiver, o doente deverá contactar imediatamente o seu médico para efectuar qualquer tipo de ajuste.

## 注意:

- 患者に血行を確かめてもらってください。血行が阻害されている感じや、ブレースがきつすぎる感じがする場合、ストラップの張りを調節して、不快感のない程度に圧迫感を抑えてください。不快感が続くときは、直ちに医療従事者に相談してください。
- 例えば痛いところなど、不快感がある場合、ストラップの張りを調節してください。不快感が残る場合、医療従事者に相談して調節してください。

## 小心:

- 确保患者检查血液循环的情况。如果患者感到循环不畅或觉得固定器太紧，应调松绑带，减少压迫感，直至感觉舒适。如果仍然感到不适，患者应立即联系医生。
- 如果患者感到不适（例如压迫点），应调整绑带的松紧。如果情况未得到改善，患者应联系医生进行调整。

## 경고:

- 환자가 순환 점검을 수행하도록 합니다. 순환이 이루어지지 않는다고 느껴거나 브레이스가 너무 꼭 낀다고 느낄 경우 끈의 장력을 조절하여 편안한 수준으로 압박을 줄이십시오. 계속 불편할 경우 환자는 즉시 자신의 의료 전문인에게 연락해야 합니다.
- 환자가 압력점 등에서 불편함을 겪을 경우 끈의 장력을 조절하십시오. 불편함이 남아 있을 경우 환자는 조절을 위해 자신의 의료 전문인에게 연락해야 합니다.

### Ossur Head Office

Grijothals 5  
Reykjavik, Iceland  
Tel: +354 515 1300  
Fax: +354 515 1366

### Ossur Americas

Tel: +800 233 6263  
Fax: +949 362 3888

### Ossur Nordic

Tel: +46 1818 2200  
Fax: +46 1818 2218

### Ossur Asia

Tel: +86 21 6127 1700  
Fax: +89 21 6127 1799

### Ossur Europe

Tel: +31 499 462840  
Fax: +31 499 462841

### Ossur UK

Tel: +44 161 490 8500  
Fax: +44 161 490 8501

### Ossur Asia-Pacific

Tel: +612 9630 9206  
Fax: +612 9630 9268



Life Without Limitations®